



# Der Pulkautaler

Zeitschrift für die Bewohner, Gäste und Freunde der Gemeinden Alberndorf, Hadres, Haugsdorf, Mailberg, Pernersdorf und Seefeld-Kadolz

18. Jahrgang/Nummer 3 Preis: € 1,-

September / Oktober / November 2011



## Großes Eröffnungsfest des JUFA-Gästehauses in Seefeld-Kadolz

Bericht auf Seite 5



Am 10. September 2011 um 10 Uhr findet die offizielle Eröffnungsfeier im JUFA-Gästehaus in Seefeld-Kadolz statt.



Weinfest & Bauernmarkt in Alberndorf: 3./4. September

Seite 4



Weingut Hagn - Mailberg: Winzer des Jahres 2011

Seite 3



Hütatag in Haugsdorf 10./11. September 2011

Seite 2



# Haugsdorfer Hüatagang

Traditionelles Kellergassenfest am 10./11. September 2011



und Presshäusern auf und die „Wine-Line-Dancers“ sorgen für eine Showeinlage.

Höhepunkt am Sonntagnachmittag ist der Köllamauna-Triathlon. Die Teilnehmer müssen drei Aufgaben meistern und beweisen, wie gut sie sich als Köllamauna („Kellermänner“) eignen: Mit dem Weinheber richtig umgehen, Flaschen entkorken und Fässer rollen – so lauten die Aufgabenstellungen, die es zu meistern gibt. Auf die besten Köllamauna warten Sachpreise.

Die Haugsdorfer Winzer hoffen auf gutes Wetter und freuen sich auf nette Stunden mit ihren Gäste.

**Info:** Marktgemeinde Haugsdorf  
Tel. 02944/2218  
oder [www.hueatagang.at](http://www.hueatagang.at).

Die Haugsdorfer Winzer laden am 10. und 11. September 2011 wieder zum traditionellen Hüatagang.

In der Haugsdorfer Kellergasse warten regionale Spezialitäten aus Küche und Keller, Kunsthandwerk und Ausstellungen, sowie ein Koststand mit Spitzenweinen aus der Gemeinde und aus Tschechien.

Feierlich eröffnet wird der Hüatagang um 13:00 Uhr durch die NÖ Landesweinkönigin Elisabeth II. Für die musikalische Umrahmung der Eröffnung und dem anschließenden Bloat'n sorgt die Retzer Stadtkapelle.

Wanderungen entlang des Haugsdorfer Hauerwegs und zum Hutberg werden den Gästen angeboten. Auf die Kinder wartet ein Schminkkeller. Auch für das leibliche Wohl der Besucher ist natürlich bestens gesorgt: Zahlreiche Kellerheurige öffnen Samstag und Sonntag ihre Kellertüren und bieten vom Sterz über Blunz'n bis hin zu Hauerbrotten ausgewählte Spezialitäten der Region.

Am Sonntag spielt die Weinviertler Fiata-Musi vor den Kellern

## Im Pulkatol bin i dahoam!

Im Pulkatol bin i dahoam  
Griass Gott sog i Veda und Moam  
und sei(n) tui i heunt no is Muidarn ihr Bui  
was i eng darzöhl'n möchte  
iazt losts ma guit zui!

Mir haben unsa eigani Sproch  
dös is jo an niadn sei Soch  
so hat unsa Kircha an spitzinga Tuin,  
a Henn hat grod gogazt  
und suicht si an Wuin.

Mir san jo a fleissige Leit  
dö d'Abtrat, a's Locha recht gfreit,  
in Summa vül Arbat, in Winta a Ruih,  
do seids ma nit hari  
wann i iazt nix tui.

Bei uns wochst a recht guita Wei(n)  
san d'Summata halweni schen  
de Purka is Hoamat und i g'hör dazui  
dös möchte eng no g'sagt habn  
und iatzta is gnui!



*Ignaz Reinberger, Haugsdorfer Heimatdichter*



Weingut

Hagn

Mailberg

# Eine Familie - Ein Weingut: Gemeinsam auf der Überholspur

Eine Familie – ein Weingut und das Domizil vieler großer Weine von drei Generationen, denen Tradition und die Liebe zum Wein schon in die Wiege gelegt wurden.

Besser als mit der Bezeichnung „Weindomizil“ für Ihr trendiges Panorama- und Lifestylerestaurant hätten es die Hagns kaum treffen können.

Im Gespräch mit dem Hagn-Team merkt man rasch, dass jede Position wie in einem Spitzenorchester top besetzt ist. Alle Profis auf Ihrem Gebiet, eine Familie wie ein Feuerwerk, fasziniert davon authentische Weine zu kreieren, inspiriert davon, den Menschen mit Ihren Weinen Genuss zu bereiten.

„Gemeinsames Schaffen in einer großen Winzerfamilie, wo jedes Mitglied seine beruflichen Stärken optimal positionieren kann, gibt uns die Chance, sich in der heutigen, sehr dynamischen Weinbranche in allen Bereichen ins Rampenlicht zu stellen“, berichten die zwei Jungstars Leo & Wolfgang Hagn jun.

Die Latte ziemlich hoch gelegt haben die beiden Väter, Leo & Wolfgang sen. Die Beiden denken erfri-



schend innovativ und arbeiten ständig an Ihrer eigenen, seit der Übernahme des Betriebes von Ihren Eltern im Jahr 1982, selbst aufgelegten Qualitätsphilosophie und versuchen diese kontinuierlich anzupassen.

„Früher hat eine Achse angetrieben, die andere gelenkt, seit einigen Jahren und der Integration unserer Juniors fahren wir Allrad auf der Überholspur und kommen in keiner Situation ins Schleudern“, so die beiden Pioniere.

Frauenpower steht im Weingut Hagn mit Maria, Roswitha, Elisabeth, Christa und Carina für fünf unverschämt gut aussehende Winzermädels, die im Bereich Marketing,

Public Relations, Rechnungswesen, Lieferlogistik, Kundenbetreuung, Geschäftsführung des Weindomizils mit sechs Gästezimmern in der \*\*\*\* Kategorie, gekonnt die Musik spielen.

Als Winzer des Jahres 2011 wurde nun ein weiterer Meilenstein erreicht. Ein selbstbewusstes, pulsierendes Unternehmen mit Tradition, aber immer am Puls der Zeit, das die Ernte von 180 ha auf hohem Niveau national wie international auf den Markt bringt, ist ein mit Abstand würdiger und verdienter Winzer des Jahres 2011!



Weingut Hagn: 2024 Mailberg 154  
tel. : 02943-2256  
mail : [info@hagn-weingut.at](mailto:info@hagn-weingut.at)  
web : [www.hagn-weingut.at](http://www.hagn-weingut.at)

# Weinfest & Bauernmarkt in Alberndorf

3. / 4. September 2011 in der Kellergasse

Am ersten Wochenende im September veranstalten die Alberndorfer Winzer und die Vereinsgemeinschaft das Weinfest und den Bauernmarkt in der Alberndorfer Kellergasse.

Am Samstag öffnen die Stände ab 16 Uhr und am Sonntag findet die Eröffnung nach der Feldmesse um 10 Uhr statt. Rund 30 Aussteller verwöhnen in der malerischen Kellertrift die Besucher mit vorzüglichen Weinen,

köstlichen kulinarischen Schmankerln, traditioneller Handwerkskunst, einem bunten Kinderprogramm mit Kinderschminken, einer Tombola und einem lustigen Schätzspiel.

Die Alberndorfer Traktorfreunde veranstalten eine Oldtimer Traktorausstellung. Eine Dichterlesung mit Texten des Alberndorfer Mundart-



dichters Ralf Vock, sowie musikalische Darbietungen der Volkstanzgruppe Guntersdorf runden das vielfältige Programm ab.

## Neues Angebot bei den Firmen Weiss und Glanz in Alberndorf



Ideenreich war die **Familie GLANZ in Alberndorf** schon immer. Trotz Ölkrise und Konzentrationen der Mineralölbranche wurde die Tankstelle im Ort erhalten und persönliche Betreuung in den Vordergrund gestellt. Der Tankwart bemüht sich um die Kunden und als Draufgabe gibt es Schokobananen.

Das neueste Angebot ist eine „Weintankstelle“, bei der Flaschenweine von Winzern aus Alberndorfer und Untermarkersdorfer angeboten werden.

Innerhalb der Öffnungszeiten, wochentags von 7:00 bis 19:00 Uhr und am Sonntag von 10:00 bis 12:00 Uhr wird man nicht nur mit Benzin und Diesel versorgt, sondern können

Weine sowie hausgemachte Marmeladen, Honig und Schnäpse erworben werden.

Nach Fertigstellung der Alberndorfer Hauptstraße hat die **Firma WEISS** auch neue Akzente gesetzt. Der Lebensmittelmarkt wurde neu eingerichtet und zeitgemäß ausgestattet.

Neben dem Angebot der ADEG-Kette umfasst das Sortiment preisgünstige „Clever“-Produkte, aber auch regionale Produkte sind erhältlich.

In der neuen gemütlichen „Cafe-Ecke“ kann man sich bei einer Tasse Kaffee auf einen netten Plausch treffen.



**ADEG aktiv**  
EINKAUFSZENTRUM Lebensmittelmarkt

**WEISS GmbH**  
ALBERNDORF

Tel. 0 29 44 / 23 45 Fax DW 10  
mit starken Partnern

**ADEG**  
Lebensmittel mit Leib & Seele!

**EP:** Ihr Küchen Partner  
ElektronikPartner für Elektrogeräte zum Bestpreis

**& gorenje**  
Küchen

**JETZT NEU**  
**BAU Profi**

Baumarktpreise für's gesamte Sortiment

**Abil** **BQU** **Normstahl**  
FENSTER UND TÜREN GARAGENTORE

**DANA** **kunex**  
DIE TÜR DER LEBEN



# Eröffnungsfest im JUFA-Gästehaus

Seit Anfang Juli tummeln sich in und rund um Seefeld-Kadolz immer mehr Urlaubsgäste. Grund hierfür ist das neue JUFA Gästehaus, welches sich inmitten der idyllischen Ortschaft befindet.



Foto: JUFA

## Mühle, Mehl & Co.

Dort, wo einst das berühmte Eselmehl hergestellt wurde, genießen nun Familien mit ihren Kindern unvergessliche, schöne Urlaubstage. Hausleiter Peter Bauer durfte bisher nicht nur Gäste aus anderen

Ländern begrüßen, er und sein Team freuen sich auch über den wachsenden Anteil an Einheimischen die sich entweder im gemütlichen Caféhausbereich eine Erfrischung, etwas Süßes oder einen Snack gönnen und/oder eine Runde in der neuen Kegelbahn spielen. Vor allem der „Mühlen-Wellness“-Bereich wird von immer mehr Einheimischen genutzt. Kein Wunder, denn der rund 150 m<sup>2</sup> große Sauna- & Relaxbereich spielt wahrlich „alle Stückerl“. Neben einer finnischen Sauna, gibt es eine Gesundheits- und Infrarotkabine, ein Dampfbad, eine Wärmebank und natürlich genügend Ruhezeiten.

## Neue Sporthalle

Die Kleinsporthalle, welche direkt ans Haus angeschlossen ist, eignet

sich ideal für Vereine und sportive Gruppen zur Durchführung von Turnieren, Matches und Trainings. Durch die besonderen Licht- und Klanginstallationen ist die Halle auch für diverse Veranstaltungen und Festivitäten sehr gut nutzbar.

Dies und noch einiges mehr können Sie sich am 10. September bei der offiziellen Eröffnungsfeier mit Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll ansehen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Info: Tel.+43 (0) 5 7083-730 [www.jufa.at/seefeld-kadolz](http://www.jufa.at/seefeld-kadolz) [www.jufa.at](http://www.jufa.at)



## Entspannen in der Kellerröhre

Tauchen Sie ein in die Welt der unterirdischen Kellergänge, genießen Sie die Entspannung und Erholung im speziellen Mikroklima der Weinviertler Weinkeller.

Dr. Walter Vejchoda („da kölladokta“), Ing. Dr. Rudolf Pavuza und Dr. Petra Cech haben in verschiedenen Weinkellern Klimamessungen durchgeführt. Im Euregio-Keller in Gr. Kadolz sind sie zu einem tollen Messergebnis gelangt.



Dr. Vejchoda hat schon vor einigen Jahren erkannt, dass Weinkeller dieselben klimatischen Bedingungen wie etwa auf 1500 Meter Seehöhe oder natürliche Höhlen aufweisen. Die befindliche reine Luft mit erhöhtem Radongehalt ist eine pollenfrei Zone, die das Wohlbefinden und das Immunsystem stärken. Die Stille (kein Handyempfang) ist ein idealer Ort zur Entspannung und Erholung!

Der Euregio-Keller eignet sich optimal als „unterirdische Oase der Ruhe und Entspannung“, speziell für stressgeplagte oder vom Burn-Out-Syndrom bedrohte Menschen, schreibt der Kölladokta Walter Vejchoda! Er meint auch, dass ein gutes Glas Wein nach einem Aufenthalt im „Gesunden Weinkeller“ die Lebensqualität erhöht, für die Seele stressabbauend, antidepressiv und schlaffördernd wirkt!

Daher hat sich die Gemeinde Seefeld-Kadolz entschlossen, diesen Keller als „Gesunden Keller“ zu bezeichnen und Erholungs- sowie Entspannungsmöglichkeiten für Besucher anzubieten. Dieses Angebot wird in Zusammenarbeit mit dem neuen JUFA GÄSTEHAUS entwickelt und ist bereits ab Herbst dieses Jahres buchbar.

Weitere Informationen unter [www.seefeld-kadolz.at](http://www.seefeld-kadolz.at) oder [www.jufa.at/seefeld-kadolz](http://www.jufa.at/seefeld-kadolz).

# Radrekordtag am 17. September 2011

Auch das Pulkautal ist dabei: Wir radeln für den Klimaschutz!



In Niederösterreich ist der RADLrekordTAG am Samstag, den 17. September, das Highlight der Mobilitätswoche. Unter dem diesjährigen Motto „Wir radln schon“ sind die NÖ-Gemeinden aufgerufen, verschiedenste Attraktionen von Sternfahrten über Radlfeste, Radl-Flohmärkte, Radwegöffnungen und Radl-Wettbewerbe bis zu spektakulären Radl-Rekordversuchen zu veranstalten. Der Phantasie sind am RADLrekordTAG keine Grenzen gesetzt. Primäres Ziel des RADLrekordTAGES ist es, dass an diesem Tag auffällig viele Radelnde auf Niederösterreichs Straßen und Radwegen unterwegs sind und damit ein Zeichen für das klimafreundliche Radfahren im Alltag setzen. Alle Aktionen, die helfen dieses Ziel zu erreichen, sind willkommen.

So hat sich die Marktgemeinde Seefeld-Kadolz das Ziel gesetzt, am

17. September möglichst viele Bürgermeister aus Österreich und aus den tschechischen Partnergemeinden gemeinsam mit der Bevölkerung zum Radeln aufzurufen und damit einen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten.

Start ist um 9 Uhr beim neuen JUFA-Gästehaus in Seefeld-Kadolz (ehemalige Eselmühle). Die Radler treffen sich hier zu einem ausgiebigen Frühstück und gestärkt beginnt die gemeinsame Radtour.

Die Fahrt führt durch die Gemeinde Seefeld-Kadolz zur Kirche, Kaufhaus, Kellergassen, Freizeitzentrum, im Sportstüberl gibt es Erfrischungen. Auch Miniaturgolf und Pit Pat werden angeboten (Teilnehmer erhalten dafür Gutscheine).

Es wird darauf hingewiesen, dass all diese relativ kurze Strecken auch im Alltagsradverkehr leicht zu bewältigen sind. Weiter geht es zu den zwei Kellergassen bis über den internationalen Grenzlandweg nach Jaroslavice (CZ). Nächster Stopp ist beim Gemeindeamt Jaroslavice, hier

werden die Radler nochmals auf die bewusstseinsbildende Maßnahmen im Alltagsverkehr hingewiesen.

Ein weiteres Highlight ist die Besichtigung einer Weinkellerei und das Schloss-Jaroslavice.

Danach erkunden die Radfahrer die historische Wassermühle in Slup. Im Heurigenlokal in Tschechien sollen die letzten Kräfte für die Weiterfahrt mobilisiert werden. Über die Radstrecke Vrbovec-Dyjakovicky gelangt man in die Kellergasse Hadres, wo die Fahrt mit einem Pausenstopp beim Heurigen endet.

Bei der letzten Station, Ausgangspunkt JUFA-Gästehaus Seefeld-Kadolz trifft man sich zum gemeinsamen Abendessen zu köstlichen Grillspezialitäten. Mit der Ortsmusik Seefeld-Kadolz steht einem gelungenen Unterhaltungsabend nichts mehr im Wege.

Info: Gemeinde Seefeld-Kadolz

Tel. 02943/2201

[www.seefeld-kadolz.at](http://www.seefeld-kadolz.at)

## TANKAUTOMAT

0 - 24<sup>h</sup>

Tankstelle  
Hadres & Grund



Tel.: 02943/3602

Wir bieten an Servicediensten:

Waschstraße – Shop – Café  
Diesel- u. Heizöl mit Hauszustellung  
Privater Autoverkaufplatz

**HOLLER**  
ELEKTROTECHNIK  
GmbH

[www.elektro-hoeller.at](http://www.elektro-hoeller.at)

## Richard Höller

2061 Untermarkersdorf 4  
Tel. & Fax: +43 (0)2943 30172  
Mobil: +43 (0)664 1173886

Mail: [office@elektro-hoeller.at](mailto:office@elektro-hoeller.at)

- Elektroinstallationen
- Photovoltaik
- Lichttechnik
- Netzwerktechnik
- EIB - Gebäudesystemtechnik

Wir bieten jegliche **Elektroinstallationsarbeiten**, egal ob Neubau, Sanierung, Umbau, Zubau. Neben klassischen **Elektroinstallationen** bieten wir auch die Installation von **BUS-Systemen**, beraten und erarbeiten **Lichttechnische Lösungen**, bieten maßgeschneiderte **Netzwerkösungen** und die **Installation von Photovoltaikanlagen!**

Mit unserem **Steigerservice** sind wir auch für Arbeiten in luftigen Höhen gerüstet!



# Landesprämierungen:

3 Pulkautaler Weinbetriebe im Salon 2011 vertreten

Der „Salon Österreich Wein“ wird zu Recht als „härtester Weinwettbewerb des Landes“ bezeichnet. Umso mehr freut es uns, dass sich gleich drei renommierte Pulkautaler Weinbetriebe bei diesen scharfen Auswahlkriterien, den zahlreichen Hürden und den kritischen Gaumen der Juroren mit erstklassigen Weinen behaupten konnten.

Eine Nominierung aus über 7.000 Einreichungen kann nur der Rebensaft erlangen, der sich durch die Landesprämierung durchgekämpft hat.

Einer dieser Weinbetriebe ist das Weingut Lutzer. Mit dem hervorragendem Grünen Veltliner DAC 2010 – Riede Gerichtsberg wurde es in den SALON 2011 aufgenommen. Der Wein ist sortentypisch würzig, pfeffrig, hat einen ausgewogenen Abgang und hohe Reife.



Weingut Lutzer, 2054 Auggenthal 1  
Tel.: 02944/26 472 - E-Mail: weingut.lutzer@aon.at

Auch das Weingut Egon Puhwein ist stolz auf seine Auszeichnungen. Der Gewürztraminer 2010, überzeugte die Salon-Jury mit seinem speziellen Weincharakter. In der Nase erinnert er an Rosen und Rosenholz, ist am Gaumen jedoch frisch und elegant, mit langem Abgang.

Weiters erhielt Familie Puhwein eine internationale Auszeichnung bei der Berliner Wein Trophy 2011: eine Goldmedaille für den Cabernet Sauvignon 2007.



Weingut Puhwein, 2024 Mailberg 78  
Tel.: 0676/5696051 - E-Mail: puhwein@aon.at

Ebenfalls 2011 „im SALON“, das Weingut Mitternast aus Pernersdorf.

Der Weinviertler DAC Reserve Hühnerkoppel 2010 glänzt mit seinem strahlenden grüngelb, vielschichtige Frucht, nach grünen Apfelschalen, zitronige Anklänge, unterlegt von feinem weißen Pfeffer, vollmundig und weich, ein Hauch Mineralik, zart röstig nussige Komponenten, am Gaumen sehr lange anhaltend, leicht selchig, die Würze setzt sich bis ins Finish fort.



Weingut Mitternast, 2052 Pernersdorf 40  
Tel. 02944/81105 - Mobil 0664/46 99 314  
www.mitternast.com - office@mitternast.com



Jetzt gratis  
zu jeder s Versicherung:  
das flauschig weiche Kuscheset!

**Kommen Sie jetzt zu Ihrem Kundenbetreuer  
in die Sparkasse Haugsdorf.**

Aktion gültig bis zum 30.9.2011

**SPARKASSE**  
In jeder Beziehung zählen die Menschen.



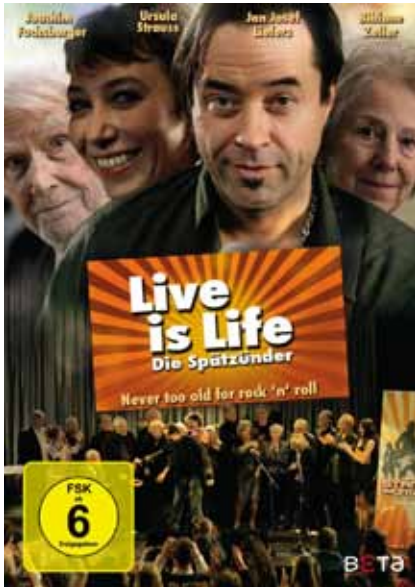


# Kino auf Rädern im Pulkautal

5. November, Weinkirche Jetzelsdorf: 15 und 19 Uhr

Kino auf Rädern, ein Projekt im Auftrag des Österreichischen Film-institutes, Konzept und Durchführung Frau Dr. Burgl Czeitschner, bringt auch 2011 heimische Filmproduktionen in Gemeinden, in denen es kein Kino (mehr) gibt.

Am Samstag, den 5. November wird ein weiterer Klassiker „Live is Life - Die Spätzünder“ mit hohem Unterhaltungswert über die Filmleinwand gehen. Hier ein kurzer Vorgeschmack:



*Der kleinkriminelle Musiker Rocco (Jan Josef Liefers) wird bei Gericht zum Sozialdienst in einem Seniorenheim verurteilt. Mit seiner direkten Art mischt er das Leben der alten Leute gehörig auf. Sehr zum Missvergnügen der strengen Heimleiterin, Frau Glück (Petra Morzé). Auch die junge Krankenschwester Marina (Ursula Strauss) hat so ihre liebe Not mit dem neuen Mitarbeiter. Doch als Rocco von seinen Musikkollegen ohne Vorwarnung abserviert wird, bewahrt ihn Schwester Marina vor dem völligen Absturz. Mit den Heimbewohnern will Rocco eine Oldie-Band gründen. Mit einer Coverversion des Opus-Hits "Live is Life" wollen sie 100.000 Euro gewinnen, um noch einmal richtig durchstarten zu können!*

Natürlich haben wir nicht auf unsere kleinen Filmgäste vergessen!

**Die drei Räuber**  
(Zeichentrickfilm - ab 4 Jahren)



*Seit dreißig Jahren sind die drei Brüder Malente, Flinn und Donnerjakob der Schrecken des dunklen Waldes. Vor den drei Räufern ist nichts und niemand sicher – bis sie eines Tages eine Kutsche überfallen, in der ein kleines Mädchen sitzt: Tiffany, die gerade ihre Eltern*

*verlor und daher ins Waisenhaus muss, dessen kleine Bewohner von einer nasch-süchtigen Tante terrorisiert werden. In diesem Heim des Schreckens kommt sie allerdings nicht an, denn sie schließt sich mit einem Trick den drei Räufern an – sie schwindelt ihnen vor, ihr Vater sei ein reicher indischer Maharadscha und sie sollten ihn erpressen, damit sie zu noch mehr Gold kämen als sie ohnedies schon im Laufe der Jahre geraubt haben. Als der Schwindel auffliegt, haben die drei Räuber das kleine Mädchen schon lieb gewonnen. Und daher befreien sie gemeinsam die Kinder des Waisenheims und treiben die böse Tante in die Flucht.*

Dr. Czeitschner die mit „Kino auf Rädern“ in Jetzelsdorf begonnen hat und vom Pulkautal sehr angetan ist, möchte auch hier ihren letzten Film präsentieren. Der WBV Jetzelsdorf wird die Kinobesucher wieder bestens mit Speis und Trank versorgen.

**SH ELEKTRO**  
ELEKTROINSTALLATIONEN  
PHOTOVOLTAIKANLAGEN  
BLITZSCHUTZANLAGEN  
**SPONNER HARALD** ELEKTROHANDEL  
ELEKTROMEISTER ALARMANLAGEN

2061 HADRES 26 - TEL. 0 29 43/ 23 08 - FAX 33 70  
HANDY: 0676/5537 813 - E-MAIL: H.SPONNER@AON.AT

**BÜROTECHNIK  
REINHARD HOLZER**



[www.buerotechnik-holzer.at](http://www.buerotechnik-holzer.at)

0 25 27/40 20  
DIE 1. WAHL IM  
PULKAUTAL

2063 Zwingendorf 54  
fax 02527/40204  
[office@buerotechnik-holzer.at](mailto:office@buerotechnik-holzer.at)



## Kindertenniskurs in Pernersdorf

Wie in den letzten Jahren veranstaltete der örtliche Tennis- und Stockverein Pernersdorf auch heuer wieder von 11.-15. Juli 2011 einen Kindertenniskurs. Die beiden Kursleiterinnen Karin Koran und Eva Schmid durften 25 Mädchen und Burschen auf der Tennisanlage begrüßen. Der bei den Kindern sehr beliebte Tennislehrer Erich Brunner, brachte mit viel Spaß und guter Laune, unseren jüngsten Sportlern die Grundschnitte des Tennissportes bei. Von Montag bis Freitag wurde mit vollem Einsatz um jeden Ball gekämpft, und man konnte schon tolle Ballwechsel bewundern. Die Leistungssteigerung war nach fünf Tagen schweißtreibenden Trainings bei allen Spielerinnen und Spielern deutlich erkennbar, und wurde mit großem Lob von Eltern und Trainer belohnt.

Beim abschließenden Grillfest bedankte sich Obmann Karl Jenisch bei den Kindern für die zahlreiche Teilnahme, bei Herrn Brunner



3. Reihe v.l.: Trainer Erich Brunner, Obmann Karl Jenisch, Otto Schmalzbauer (Raika),  
Betreuerinnen Karin Koran und Eva Schmid  
Spielerinnen und Spieler des Tenniskurses in Pernersdorf

für seine tollen Trainerstunden und bei allen die dazu beigetragen haben, diesen Kurs abzuhalten. Herr Brunner durfte anschließend allen zum erfolgreich bestandenem Tenniskurs gratulieren und gemeinsam mit Herrn Jenisch und Herrn Otto Schmalzbauer von der Raiffeisenkasse Pernersdorf den Mädchen und Burschen eine Urkunde mit Foto und einen Anerkennungspokal überreichen.

## Feriansportwoche in Seefeld-Kadolz

Vom 25. bis 29. Juli fanden in Seefeld-Kadolz die polysportiven Feriansportwochen der ASKÖ statt. Durch die Kooperation Gemeinde, Jufa und ASKÖ konnten die Kinder wieder eine tolle Woche zu einem fairen Preis erleben.

In den 5 Tagen standen 10 Sportarten am Programm. Neben den bekannten Sportarten, wie Fußball oder Leichtathletik lernten die jungen Athleten und Athletinnen diesmal auch Geschicklichkeit auf der Slackline und Kampfsport kennen.

Besonders gut angekommen ist das neue Gästehaus "Jufa", hier konnten die Kids nicht nur ihre müden Körper durch sportgerechte Nahrung wieder auf



Vordermann bringen, sondern auch begeistert in der neuen großen Turnhalle sporteln. "Die Feriansportwochen gibt es nun seit drei Jahren und jedes Jahr steigt die Teilnehmerzahl," freut sich Bgm. Jungmayer.

## Herbstzeit - Lesezeit

Der Herbst ist nicht nur die Zeit der Weinlese, sondern auch die Zeit, wieder einmal ein Buch zu lesen. Die Tage werden kürzer, das Wetter ist trüb, das Fernsehprogramm bietet nichts Aufregendes – dann lassen Sie sich von einer schönen, spannenden, romantischen, lustigen oder aufregenden Geschichte verführen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch das Team der Bücherei Haugsdorf Gemeindehaus Haugsdorf, Laaerstraße 12, 1. Stock (Aufzug vorhanden) Mittwoch, 9.00 bis 10.00 Uhr, Freitag, 17.00 bis 18.30 Uhr.

### Eine Auswahl der neuesten Bücher:

Donna Leon - Auf Treu und Glauben  
Sophie Kinsella - Mini Shopaholic  
Nora Miedler - Die Musenfalle  
Carl Michael Belcredi - Jaro Wolkenkratzer

### Für Kinder/Jugendliche:

Jeff Kinney - Gregs Tagebuch 1-5  
Mary Pope Osborne, 3 neue Sammelbände der Reihe „Magisches Baumhaus“

### Für einen netten Kinoabend zuhause unsere neuesten DVDs:

Briefe an Julia - The Expendables  
Eat Pray Love - The Tourist

### DVDs für Kinder/Jugendliche:

HOP - Osterhase oder Superstar?  
Lauras Stern und der geheimnisvolle Drache Nian  
Jagdfieber 3

# Pulkaotaler Veranstaltungen



## SEPTEMBER

- Sa, 4. Modellflugveranstaltung  
Flugplatz Jetzelsdorf**  
10:00 - 18:00 Uhr  
Ersatztermin bei Schlechtwetter:  
18. 9. 2011
- Sa/So 3./4. Weinfest & Bauernmarkt in der  
Kellergasse Alberndorf**  
Sa: 16:00 Uhr, So: 11:00 Uhr
- Sa, 10. Eröffnung JUFA-Gästehaus**  
10:00 Uhr, Seefeld-Kadolz
- Sa/So 10./11. Hüatagang in der  
Kellergasse Haugsdorf**  
Sa: 13:00 Uhr, So: 10:00 Uhr
- Sa, 17. Radrekordtag**  
Start: 9:00 Uhr beim JUFA-  
Gästehaus in Seefeld-Kadolz
- Polt-Turnier des UESC Hadres**  
Start: 9:00 Uhr Asphaltstockanlage
- Fr/Sa 23./24. Western-Riding Zertifikat Prüfung**  
Reitsportzentrum Gr. Kadolz

## OKTOBER

- Sa, 1. Tiersegnung**  
9:30 Uhr Pfarrkirche Seefeld-Kadolz
- So, 2. Michaelifest der Pfarre Hadres**  
10:00 Uhr Festmesse
- Sa, 22. Jugendkirtag Hadres**  
20:00 Uhr, Grenzlandhalle
- So, 23. Dekanatsjugendmesse**  
mit Weihbischof Turnovsky  
10:00 Uhr, Pfarre Jetzelsdorf
- So, 30. Abschlussgottesdienst der  
Dekanatswoche**  
mit Kardinal Schönborn  
9:30 Uhr, Grenzlandhalle Hadres
- Mo, 31. Striezel-Spiel des SC Gr. Kadolz**  
19:00 Uhr: GH Freisinger
- Striezel-Spiel des UFC Obritz**  
20:00 Uhr: Sportstüberl

## NOVEMBER

- Sa, 5. Kino auf Rädern**

## Weinkirche Jetzelsdorf

15:00 Uhr: Die drei Räuber (Kinder)  
17:00 Uhr: Live is life -  
Die Spätzünder (Erwachsene)

- Mo, 7. Jahrmart in Haugsdorf**  
7:00 Uhr: Hauptplatz

- So, 13. Gesundheitstag in Alberndorf**  
im Gemeindestadl

- Sa, 19. Konzert des Gesang- u. Musik-  
vereines Untermarkersdorf**  
18:00 Uhr, Grenzlandhalle Hadres

- Sa, 26. Punschstand des Wirtschaftsbundes**  
16:00 Uhr, Hauptplatz Hadres

**Schnapsturnier des UESC Hadres**  
18:00 Uhr, Vereinshaus

## DEZEMBER

- Sa, 3. Backnachmittag in Alberndorf**  
des EFA für Kinder  
im Gemeindestadl



mein[:e:]tiketten.at

www.meineetiketten.at

... digitale Etiketten auf Rolle oder Blatt schnell • einfach • unkompliziert

ab 500 Stück

### DEINE [:e:]tikette

Hier hast du die Möglichkeit, deine selbstgestalteten Etiketten als Rollen-etiketten produzieren zu lassen.

- Hoch- oder Querformat – selbstklebend
- unterschiedliche Stanzformen
- abwaschbar oder permanent klebend
- matte oder glänzende Oberfläche
- von 500 bis 10.000 Stück
- alle Wickelrichtungen

**ab € 261,86**  
inkl. MwSt. und Versandkosten

[www.meineetiketten.at](http://www.meineetiketten.at)

ab 1 Stück

### [:e:]tikette AUF BLATT

Optimal für Kleinstmengen der von dir entworfenen Etikette. Tolle Geschenkidee für alle Anlässe wie z. B. Hochzeits- u. Geburtstags-etiketten, für Jubiläums-, Polterabend- oder auch als Honig-, Marmelade- oder Bieretiketten.

- Hoch- oder Querformat – selbstklebend
- abwaschbar
- permanent klebend

[www.meineetiketten.at](http://www.meineetiketten.at)

bitte Anfragen  
info@meineetiketten.at

### [:e:]tikette INDIVIDUELL

Deine Etiketten in professionellen Händen. Wir gestalten und produzieren für dich – von der Prägung, Sonderstanzformen bis hin zu Lackierungen und div. Bedruckstoffen ist alles möglich.

- Prägungen
- Lackierungen – Relieflack
- Sonderstanzformen
- Gestaltungen nach deinen Wünschen
- 1.000 bis 1.000.000 Stück

[www.meineetiketten.at](http://www.meineetiketten.at)

mein[:e:]tiketten.at ist ein Produkt der Druck Hofer GmbH und wird für den Vertrieb von digitalen Etiketten verwendet.  
Druck Hofer GmbH | 2070 Retz | Im Stadtfeld 3 | T: 0043-2942-3557 | F: 0043-2942-20494 | [info@meineetiketten.at](mailto:info@meineetiketten.at)



### PERNERSDORF

#### Weingut Machalek - Offene Kellergasse

2052 Pernersdorf - Kellergasse,  
0664/3832299 02944/8335  
office@machalek.at - www.machalek.at  
9./10., 16./17., 23./24. 7., jeweils ab 16 Uhr

### KARLSDORF

#### Martinsheuriger - Familie Reis

2052 Karlsdorf, 0699/17 17 461  
Mi, Do, Fr, Sa, So u. Fei ab 15 Uhr  
ganzjährig geöffnet

### PF AFFENDORF

#### Café Dundler

2052 Pfaffendorf 53, 02944/82 74  
office@dundler.at  
Mo - So u Fei 9 - open end  
So und Fei 12 - 14 geschlossen, Mi Ruhetag

### PEIGARTEN

#### Gasthaus Raymund

2053 Peigarten 41, 02944/82 56  
Mo - So u Fei 9 - 22 Uhr  
Do u So nachmittags geschlossen

### JETZELSDORF

#### Weinkirche

Verkostung und Verkauf ; Info: 02944/23 04

#### Familie Toifl

2053 Jetzelsdorf, Kellergasse  
02944/28 46 oder 02944/24 14  
Mo, Do + Fr ab 17 Uhr; Sa, So u. Fei ab 16 Uhr  
**27. 8. - 12. 9., 20. 10. - 7. 11. 2011**

### HAUGSDORF

#### Gasthaus „Slon“

2054 Haugsdorf, Hauptstr. 35, 02944/26 268  
gasthausslon@drei.at  
Mo - Sa u Fei 9 - 22 Uhr, Do 9 - 14 Uhr,  
So 9 - 19 Uhr, Di Ruhetag

#### Laubenheuriger - Familie Burger

2054 Haugsdorf, Große Kellergasse 37  
0664/284 36 11  
Mo + Fr ab 17 Uhr; Sa, So u. Fei ab 16 Uhr  
Anfang März - Anfang November 2011

#### Café-Espresso Holy

2054 Haugsdorf, Leop.-Leuthner-Str. 4  
haraldholy@aon.at, 02944/29 59  
Di - Sa 8 - 22 Uhr; So u Fei 9 - 18 Uhr

#### „Le Café“

2054 Haugsdorf, Laaerstr. 10, 02944/22 00  
Mi - Sa 7 - 18 Uhr, So 9 - 18 Uhr

#### „The Pub“

2054 Haugsdorf, Laaerstr. 10, 02944/25 68  
täglich von 18 - 01 Uhr

#### Peter's Cafe & Restaurant

„Zum Schüttkasten“  
2054 Haugsdorf, Laaerstr. 41a, 02944/26 482  
Mo - Do 9 - 15 Uhr,  
Fr, Sa, So u Fei 9 - 15 Uhr;  
abends gegen Voranmeldung

### ALBERNDORF

#### Gasthaus Petz

2054 Alberndorf 219  
gasthaus-petz@aon.at, 02944/2343  
Do - So, Fei ab 9 Uhr

#### Weingasthaus "Karlwirt"

2054 Alberndorf, Hauptstraße 14  
alexandra.weinwurm@gmx.at, 02944/2346  
Do - Mo 9 - 24 Uhr, Mi 17 - 24 Uhr

#### offene Kellertür

SEIDL am DACH (02944/26312)  
Fr, Sa ab 17 Uhr, So ab 15 Uhr  
**30. 9. - 2. 10. (Stürmische Tage)**

### UNTERMARKERSDORF

#### Familie Deutenhauser

2061 Untermarkersdorf, Grillentrift am  
Radweg, 0650/232 05 77  
Sa, So u. Fei ab 16 Uhr  
April - Oktober 2010 geöffnet

### HADRES

#### Gasthaus Hochmayer

2061 Hadres 1, 02943/33 49  
elisabeth.hochmayer@hotmail.com  
Di - So u Fei 8 - 24 Uhr

#### Gasthaus Willinger

2061 Hadres (neben Sparmarkt Eichhorn)  
02943/36 820  
Mo - Sa 7.30 - 22.30 Uhr, So u Fei 8 - 21 Uhr

#### offene Kellertür

KRUSPEL MARIA (02943/2735) Sa + So ab 15 Uhr  
**24. - 25. 9. (Sturmheuriger)**

BERGER Robert & Martina (02943/30082)  
Fr, Sa, So, Fei ab 16 Uhr: **4. - 6. 11.**

### OBRITZ

#### offene Kellertür

Sa, So u Fei ab 15 Uhr, wochentags ab 17 Uhr

#### FAM. STÄDTNER:

**6. - 9. 10., 13. - 16. 10. (Sturmheuriger),  
10. - 13. 11., 17. - 20. 11.**

### SEEFELD-KADOLZ

#### Gasthaus Seefelderhof

2062 Seefeld-Kadolz, Seefeld 18  
seefelderhof@aon.at, 02943/39 29  
Di - Sa 9 - 22 Uhr, So 9 - 13.30 Uhr

#### Euregio-Vinothek

**in der Kellergasse Großkadolz mit  
Kunstaussstellung** Eröffnung: 1. 4., 14 Uhr  
geöffnet bis 30. 11. 2011  
täglich von 14 - 19 Uhr (außer Mo u Di)  
Weinverkostungsmöglichkeit und Wein-  
verkauf - Winzer aus dem Pulkautal und aus  
der Partnergemeinde Jaroslavice

### MAILBERG

#### Restaurant Schlosskeller

2024 Mailberg 1,  
www.schloss1.at, 0676/36 15 481  
Mo - Mi tagsüber ab 11 Uhr (kalte Küche)  
Do 18 - 23 Uhr (Küche bis 22 Uhr)  
Fr u Sa 11 - 23 Uhr (Küche bis 22 Uhr)  
So u Fei 11 - 21 Uhr (Küche bis 20 Uhr)  
Abend vor Fei 18 - 23 Uhr (Küche bis 22 Uhr)

#### Schlossvinothek Mailberg

Hr. Maschl 0676/407 91 79  
Gemeindeamt Mailberg 02943/22 53  
Do, Fr 13 - 18 Uhr, Sa, So u Fei 10 - 18 Uhr  
**9. 4. - 27. 11. 2011**

#### Gartenheuriger „Zum Viererkeller“ Familie Karl & Michaela Brunthaler

2024 Mailberg, www.brunthaler-weine.at  
02943/22 63 oder 0676/322 79 37  
Fr, Sa, So u Fei ab 15 Uhr  
**26. 8. - 11. 9., 18. 11. 11. 12.**

#### Weindomizil Hagn

2024 Mailberg 154, 0676/84 90 1551  
carina.hofmann@hagn-weingut.at  
Do 16 - 24 Uhr, Fr u Sa 10 - 24 Uhr,  
So 10 - 22 Uhr;



### Textilreinigung g. gasselich

2054 Haugsdorf  
Kellerstraße 3

Tel./Fax: 02944/22 71  
0676/347 40 06

**Wir waschen und bügeln**  
auch gewaschene Wäsche

#### reinigen

Tuchenten, Polster,  
Teppiche und Lederkleidung

**spannen und stärken**  
**Second Hand Shop**  
**Romantausch**

# Termine & Veranstaltungen

**Fr. 23. - So. 25. September**

**Retzer Weinlesefest**

Traditionelles Winzerfest mit  
Gratisweinbrunnen, Winzerum-  
zug, Riesenfeuerwerk  
www.retzer-weinlesefest.at

**Sa. 24. September**

**Wein- u. Käseseminar**

ab 13:00 Uhr, Weingut Prechtl  
Zellerndorf, weingut@prechtl.at

**Geocaching**

14:00 Uhr, Nationalparkhaus  
Hardegg - office@np-thayatal.at  
Anmeldung bis 21. 9. 2011

**Sa. 29. - So. 30. Oktober**

**Kürbisfest im Retzer Land**

Sa + So in Obermarkersdorf  
So auch in Zellerndorf  
www.kuerbisfest.at



**Mi. 26. Oktober**

**Nationalparkwandertag**

10:00 Uhr, Nationalparkhaus  
(kostenlos)

**Sa. 19. November**

**Rotweinpräsentation &  
Vernissage im Weingut Puhr**

14:00 Uhr, Kellergasse Rosenau  
2073 Obermarkersdorf  
erik@weingutpuhr.at

**Sa.-So. 26. - 27. November**

**Adventmarkt Hardegg**

Sa: 13:00 Uhr, So: 10:00 Uhr  
im Pfarrhof Hardegg  
**Christkindlmarkt Pulkau**

**So. 11. September**

**Rätselrallye in Puch**

13:30 Uhr,

**Fr. 16. - So. 18. September**

**Oktoberfest der Stadtmusik  
Hollabrunn**

Fr. 21:00 Uhr, Sa. 19:30 Uhr,  
So. 10:00 Uhr

**Fr. 11. November**

**Jungweinpräsentation**

**im Regionenshop Hollabrunn**  
ab 19:00 Uhr



**So. 20. November**

**Big Band Konzert**

19:00 Uhr, Stadtsaal Hollabrunn

**Fr. 25. November**

**Hollabrunner Feuerabend**

**Lange Einkaufsnacht**  
ganztags

**Sa.-So. 26. - 27. November**

**Graberner Advent**

Sa: 15:00 Uhr, So: 14:00 Uhr



**Sa. 3. - So. 4. September**

**Kirtag FF Frauendorf**

Sa: 18:00 Uhr, So: ab 10:00 Uhr

**So. 4. September**

**Carmina Burana in Ravelsbach**

Cappella ars Musica  
16:00 Uhr, Barockgarten

**Kirtag Oberravelsbach**

09:00 Uhr, Dorfhaus

**Sa. 10. September**

**130 Jahre ÖKB Ravelsbach**

18:00 Uhr  
Pfarrkirche und Barockgarten

**Sa. 10. - So. 11. September**

**Kellergassenfest Sitzendorf**

Sa: ab 16:00 Uhr, So: ab 10:00 Uhr  
Mühlkellergasse

**Sa. 17. September**

**4. Oktoberfest bei Trixi**

18:00 Uhr GH Ravelsbacherhof

**Sa. 17. - So. 18. September**

**Kellergassenfest Niederschleinz**

Sa: ab 15:00 Uhr, So: ab 11:00 Uhr

**So. 23. Oktober**

**W.A. Mozart - Requiem**

17:00 Uhr Pfarrkirche Ravelsbach

**Sa. 29. Oktober**

**Gänsehaut am Hungerturm**

18:00 Uhr Kulturkeller

**Sa. 5. November**

**Ravelsbacher Jazz Night**

20:00 Uhr

**Sa. 12. November**

**Kabarett & Weintaufe**

19:00 Uhr Kulturkeller



## Erstmals eine Frau Siegerin beim Gulasch-Grand-Prix

Der diesjährige Gulasch Grand Prix wurde am 25. Juni im Rahmen des Dorffestes im Gemeindestadl in Alberndorf durchgeführt. Die Gemeinden Pernersdorf, Haugsdorf, Alberndorf, Hadres, Seefeld-Kadolz und Mailberg waren durch je einem Koch oder einer Köchin vertreten.

Entstanden ist dieser Wettbewerb nach der Idee von Franz Enzmann, einem freien Mitarbeiter der Wochenzeitung NÖN Hollabrunn, die auch Fleisch und Zwiebel für die Teilnehmer zur Verfügung gestellt hat.

Vor Ort wurde das Gulasch zubereitet und von 6 Juroren verkostet. Beurteilt wurden Farbe, Geschmack, Konsistenz und Fleisch nach einem Punkteschema. War der Grand Prix bisher ausschließlich Männern vorbehalten, so durften heuer erstmals auch Frauen daran teilnehmen. Prompt ging der Sieg an Inge Freitag aus Pernersdorf vor Rudolf Herzberger aus Alberndorf und dem Vorjahressieger Josef Öller aus Haugsdorf. Für die zahlreichen Schlachtenbummler aus den jeweiligen Gemeinden gab es Festgulasch, das Rudolf Herzberger und Josef Öller in einer Gulaschkanone der DDR-Armee zubereitet haben. Innerhalb kurzer Zeit war der Kessel

### Hl. Urbanus

Im Rahmen der Feldmesse fand in der Alberndorfer Kellergasse, beim Lumpenspitz, die feierliche Einsegnung des neu errichteten Marterls zu Ehren des Heiligen Urbanus mit Pfarrer Jan Juras statt.

Pfarrgemeinderat Fritz Krenauer, der mit dem Steinbildhauer Manfred Bölderl schon einige Marterl in Alberndorf renovierte, dankte den vielen Helfern, den Sponsoren, Bürgermeister Johann Neubauer und allen, die durch den Kauf seines Pfarrkalenders diese Aktion unterstützt haben.



v.l.n.r.: Josef Öller, Heribert Donnerbauer, Gerlinde Schmid, Christian Lausch, Karl Wittmann, Inge Freitag, Werner Gössl, Ernst Gelegs, Ronald Zeiller, Richard Kurz, Rudi Herzberger, Johann Neubauer, Franz Enzmann

leer. Kein Wunder, gab es doch vom Publikum für diese Köstlichkeit die Note „sehr gut“. Ausführliche Erklärungen zum Thema Gulasch gab es von Ernst Gelegs, ORF Auslandskorrespondent in Budapest. Bürgermeister Johann Neubauer dankte

allen Teilnehmern, der Jury, den Alberndorfer Vereinsmitgliedern für die Vorbereitungsarbeit und ganz besonders Herrn Franz Enzmann und der NÖN Hollabrunn. Die Veranstaltung ist ein gutes Beispiel für die gute Zusammenarbeit in der Region.

# Schneider S.

Schlosserei  Schärferei

**Schlosserei, Schiffbau, Metallreparaturen**  
2054 Haugsdorf, Laaerstraße 46 a  
Mobil: 0664 / 253 75 27

**2052 Pernersdorf, Pfaffendorf 32 Tel. & Fax: 02944 / 8320**

**Wir fertigen für Sie: Schmiedeeisen, Tore und Türen aus Metall  
Stiegen und Stiegeengeländer sowie Gartenzäune zu Bestpreisen!!**

**Wir schweißen auch NIRO, ALU, NE - Metalle**



## Verabschiedung der Kindergartenleiterin

Am 10. Juli 2011 wurde im Rahmen eines Straßenfestes die langjährige Kindergartenleiterin Anna Bergermayer feierlich verabschiedet.

Anna Bergermayer war 37 Jahre im Kindergarten Mailberg angestellt und begleitete Generationen von Kindern. 1974 begann Ihre Laufbahn in Mailberg, davor war Sie ein Jahr im Kindergarten Obritz und danach ein Jahr als Springerin in Ihrer Heimatgemeinde Seefeld-Kadolz. Im Jahr 2009 wurde Ihr ein lang ersehnter Wunsch erfüllt, die Renovierung und der teilweise Neubau des Kindergartengebäudes.

Bgm. Herbert Goldinger würdigte Ihre langjährige Tätigkeit in seiner Festrede und überreichte eine Ehrenurkunde, Reisegutscheine und einen Blumenstrauß. Nachfolgerin wird Frau Waltraud Peloschek aus Zwingendorf, welche sich schon



v. l. n. r.: Obfrau des Elternbeirates Petra Brunthaler, Kanonikus Dechant Willibald Steiner, Kindergartenpädagogin Elke Grötz, Kindergartenleiterin Anna Bergermayer, Johann Bergermayer, Nachfolgerin Waltraud Peloschek, Vzbgm. Wolfgang Brunthaler, Bgm. Herbert Goldinger

sehr auf die Arbeit mit den kleinen Wohl beim Straßenfest sorgte der Sprösslingen freut. Für das leibliche Elternverein des Kindergartens.

## Kindergartenfest zum Abschied

Die Leiterin des NÖ Landeskindergarten Hadres, Frau Diplompädagogin Ernestine Schuster, wurde im Rahmen des diesjährigen Gartenfestes am 10. Juni 2011 in den Ruhestand verabschiedet. Unter dem Motto "Kinder, wie die Zeit vergeht!" brachten die Kinder ihrer Tante auch einige Gesangsdarbietungen dar.

Der Kindergarten wurde in Hadres 1973 errichtet, seitdem leitet Ernestine Schuster diese Institution.

Sie arbeitete unter zwei Bürgermeistern, der amtierende Karl Weber lobte die gute Zusammenarbeit und gratulierte mit einer Ehrenurkunde und der Lois-Schiferl-Sammlung auch recht herzlich zum 60. Geburtstag.

Die scheidende Leiterin zum Abschluß: "Ich werde mit Freude an Hadres zurückdenken. Für mich ist Hadres meine zweite Heimat".



v. l. n. r.: Waltraud Peloschek, Waltraud Zahlner, Dechant Willibald Steiner, Bmg. Karl Weber, Josef Fürnkranz, Simon Sailer, Ernestine Schuster, Lena & Jonas Gartler, Sebastian Bina, Leonie Belosevic, Magdalena Brammer, Magdalena Autrieth



**Besuchen Sie unseren Weinkeller beim Bauernmarkt & Weinfest am 3. und 4. September 2011 in der Kellergasse Alberndorf. Gerne organisieren wir auch Ihre privaten Feiern.**

Über Ihren Besuch bzw. Ihre Anfrage würden wir uns sehr freuen!  
Information: 02944/26090 oder 0664/2537595



# 30 Jahre Ortsmusik Seefeld-Kadolz

## mit Ehrung von 3 Gründungsmitgliedern

Am Samstag, den 9. Juli 2011 feierte die Ortsmusik Seefeld-Kadolz ihr 30-jähriges Bestandsjubiläum.

1981 beauftragte der damalige Pfarrer Wilhelm Kügler seinen Ministranten Gerhard Zlabinger, alle Musiker des Ortes zusammenzutrommeln. Es waren damals neun Musiker, welche dann ihren ersten Auftritt 1982 zur Sommwendfeier hatten. Mittlerweile besteht die Ortsmusik aus mehr als zwanzig Musikern.

Drei Gründungsmitglieder sind in der Ortsmusik noch aktiv tätig und zwar, Gerhard Zlabinger, Regina Bauer und Manfred Scheiwein, welche mit dem Goldenen Verdienstzeichen der Marktgemeinde Seefeld-Kadolz ausgezeichnet wurden, das ihnen von Bgm. Georg Jungmayer im Namen



v.l.n.r.: Bgm. Georg Jungmayer, Regina Bauer, Obmann Franz Seidl, Gerhard Zlabinger, Manfred Scheiwein und Peter Bauer

des Gemeinderates am 9. Juli 2011 feierlich überreichte wurde.

Weiters überreichte Bgm. Jung-

mayer Obmann Seidl Franz, Dank und Anerkennung in Form einer Plankette und einer Urkunde.

### Praxis am Hauptplatz

Personenzentrierte Psychotherapie  
Traumatherapie und EMDR  
Klinische- u. Gesundheitspsychologie

**Mag.<sup>a</sup> Maria Truffer Summhammer**

**Termine nach Vereinbarung**

A-2054 Haugsdorf, Hauptplatz 1  
Tel. +43 (0)2944/26109 - Mobil +43 (0)664/73021647  
Email: truffer@aon.at

- DACHSANIERUNG
- FLACHDACH
- ISOLIERUNGEN
- KAMINSANIERUNG
- STEILDACH
- WANDVERKLEIDUNGEN
- PREFADACH



**Josef Newrkla**

Feldgasse 57  
A-2054 Haugsdorf

Tel.: +43 (0)676 5925457  
Mail: josef.newrkla@gmx.at

# The Pub

**jeden Sonntag ab 10 Uhr**

- **Trachtenfrühschoppen**  
mit Blasmusik vom Feinsten (CD)  
Eierspeis mit Grammeln  
heiße Stangen-Wurst  
Weißwurst + Brez'n  
Vorarlberger Bergkäse

**jeden Donnerstag ab 18 Uhr**

- **Weißwurstparty**  
Weißwurst  
Brez'n  
Weihenstephener Hefeweißbier

Christian Aufgewekt  
A-2054 Haugsdorf, Laaer Straße 10



# Regionale Qualifizierungsoffensive

## Leader Region Weinviertel - Manhartsberg

Mit dem Projekt 'Regionale Qualifizierungsoffensive 2011' bietet die **LEADER Region Weinviertel-Manhartsberg** ein umfangreiches Paket an Weiterbildungsmöglichkeiten in den Bereichen Wirtschaft, Wein und Tourismus vor Ort in unserer Region.

Hochqualifizierte Referenten/innen stehen zur Verfügung. Darüber hinaus sind die Teilnahmebeträge aufgrund der LEADER Förderungen zu 80 % gefördert!

Die nächsten Seminare im September 2011 können bereits gebucht werden:

### Projektmanagement als Schlüssel zum Erfolg

12. und 13. September 2011 (jeweils 09:00 – 17:00 Uhr)

Inhalte: Planen, Kalkulieren und Gestalten von Projekten: Erfassen der Projektgrundlagen, Auswahl der Projektmitglieder und des Steuerungsteams, Mitarbeiterführung, Projektkompetenzen, Entwicklung eines Projektzeitplanes, Kalkulieren eines Projektbudgets, Führen und Begleiten von Projekten, Projektdokumentation, Öffentlichkeitsarbeit, Projektmanagement-Software

Trainer: Mag. Ivan Siptak, MSc, MBA

Ort: Wirtschaftskammer NÖ, Amtsgasse 9, 2020 Hollabrunn

Teilnehmer/innen: min. 4 und max. 12

Kosten bei 80 %iger Förderung: max. € 156,- (zzgl. USt.)\*

### Service Management – Gesprächsführung mit „schwierigen Kunden und Gästen“

14. und 15. September 2011 (jeweils 09:00 – 17:00 Uhr)

Inhalte: Beschwerdemanagement, Reklamationsbehandlung und -verfolgung; Von der Beschwerde zur Verkaufschance; Stärkung der Kundenbindung; Erfassen der Reklamation, Emotion des Kunden nutzen, Konfliktmanagement, Aktives Zuhören, Ice-breaker-Aktivitäten, Deeskalationstechniken, richtiger Umgang mit Beschwerden und Nutzung von Verbesserungsvorschlägen (= Innovationsmanagement), Bewältigung von Stress und Überforderung;

Trainerin: Susanne Thamer, Marketingexpertin, Trainerin & systemischer Coach

Ort: Wirtschaftskammer NÖ, Amtsgasse 9, 2020 Hollabrunn

Teilnehmer/innen: min. 8 und max. 15

Kosten bei 80 %iger Förderung: max. € 79,- (zzgl. USt.)\*

### Rechnungswesen & Controlling – Wo verstecken sich die Kostenfresser?

19. und 20. September 2011 (jeweils 09:00 – 17:00 Uhr)

Inhalte: Überblick der grundlegenden Instrumente von Kostenrechnung und Controlling; Wesen der Erfolgs-

rechnung, Struktur einer Kostenrechnung, Produktkalkulation im Lebenszyklus, Projektkalkulation, Frühindikatoren, Entwicklung, Interpretation und Präsentation von Unternehmenskennziffern, Kostenanalyse: Produktkosten, Spartenkosten; Sicherung von Verbesserungs- und Erfolgspotential

Trainerin: Prof. Mag. Margarete Gruber

Ort: Wirtschaftskammer NÖ, Amtsgasse 9, 2020 Hollabrunn

Teilnehmer/innen: min. 6 und max. 12

Kosten bei 80 %iger Förderung: max. € 106,- (zzgl. USt.)\*



### „Lebenselixier Wein“

22. September 2011 18:00 – 21:00 Uhr

Inhalte: Informieren Sie sich über die gesundheitlichen Auswirkungen von maßvollem Weinkonsum. Erfahren Sie mehr über Themen wie die Geschichte des Weines, physiologische und psychische Wirkungen, sinnvollen Weingenusses, pro und contra regelmäßigen Weinkonsum, gesellschaftliche und kommunikative Komponenten des Weintrinkens, Rebsortenkunde, Weinstilistik, Wein als Kulturgut in entspannter Diskussionsrunde

Referenten: MMag. DDr. Egon Federanko (Weinphilosoph) und HR Dr. Reinhard Fous

Ort: Brandlhof, Radlbrunn 24, 3710 Ziersdorf

Teilnehmer/innen: min. 6 und max. 15

Kosten bei 80 %iger Förderung: max. € 40,- (zzgl. USt.)\*

\* Alle Kosten inkl. Seminar Getränke und 2 Kaffeepausen (ohne Mittagessen)

\* Diese Preise gelten bei Minimum-Teilnehmerzahl, reduziert sich bei mehr Auslastung.

Wir bitten Sie um Anmeldung im LEADER Büro Weinviertel-Manhartsberg unter der Tel.: 02952/30260-5850, Fax-DW: 5099 oder per E-Mail: office@leader.co.at.

Das gesamte Seminarprogramm 2011 sowie weitere Informationen finden Sie auch auf der LEADER Regionshomepage [www.leader.co.at/Lernende\\_Region/](http://www.leader.co.at/Lernende_Region/) Regionale Qualifizierungsoffensive.



Am 1. Oktober 2011, von 10.00 – 18.00 Uhr findet im Erzbischöflichen Seminar in Hollabrunn das Regionale Lernfest Weinviertel - Manhartsberg statt.

Groß und Klein, Alt und Jung – ALLE sind eingeladen, zu lernen, zu staunen, auszuprobieren und mit-zumachen beim ersten Lernfest der LEADER Region Weinviertel-Manhartsberg.

Der Eintritt ist frei. Mit der Eröffnung des Festes durch LR Wilfing starten Aktivitäten wie Striezel flechten, Voltigieren, Experimente mit Klang, Rauschbrillenparcours, Kuheuter melken, Bakterien unter Mikroskop beobachten, Entstehung einer Zeitung, Radiojournalismus, Segway & E-Scooter, Malbewerbe, Modeschau mit vorab gecasteten Models, Bühne mit Live-Bands, etc., etc.

Vieles kann getestet und regionale Bildungseinrichtungen können auf sehr interaktive Weise kennen-



gelernt werden. Das aktive TUN steht an den Ständen und bei den Workshops im Erzbischöflichen Seminar in Hollabrunn im Vordergrund.

Veranstalter ist die LEADER Region (LAG) Weinviertel-Manhartsberg, Ausstellungsstraße 6, 2020 Hollabrunn, Tel.: +43 (0)2952/30260 – 5850, E-Mail: [lernende.region@leader.co.at](mailto:lernende.region@leader.co.at), <http://www.leader.co.at/Regionales-Lernfest.54.0.html>.

## Seniorenwohnanalge in Haugsdorf

Die Wohnhausanlage „Betreutes Wohnen“ in Haugsdorf – errichtet von der Bau- und Siedlungsgenossenschaft „Waldviertel“ wurde fertig gestellt und bereits am 31. August 2011 erfolgte die organisatorische Übergabe an die Mieter.

Die Wohnhausanlage umfasst 11 Wohnungen – davon sind noch 2 Wohnungen mit dem Ausmaß von jeweils 84 m<sup>2</sup> zur Vermietung frei. Planunterlagen können im Gemeindeamt eingesehen werden.

Auskünfte betreffend Finanzierung erteilt die Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgenossenschaft „Waldviertel“ Tel. Nr. 02846/7014 bzw. das Gemeindeamt Haugsdorf Tel. Nr. 02944/2218

## Neue Wohnungen und Reihenhäuser in Seefeld-Kadolz

Wegen des enormen Interesses an Wohnungen, erklärte sich die Wohnbaugenossenschaft Neunkirchen bereit, weitere Wohnungen und Reihenhäuser in Seefeld-Kadolz zu errichten.

Wenn auch Sie, an einer modernen Wohnung oder einem Reihnhaus interessiert sind, melden Sie sich im Gemeindeamt Seefeld-Kadolz: Tel. 02943/2201 oder [www.seefeld-kadolz.at](http://www.seefeld-kadolz.at)

## AKTION

in ihrer

### RLH Fachwerkstätte Haugsdorf

- ✓ **Klimaservice für alle PKWs und Traktoren**
- ✓ **Windschutzscheiben-Reparatur**
- ✓ **Weingartenspritzen-Überprüfung lt. ÖPUL 2000**

#### Neu ab sofort:

- ✓ **Vergößerung unseres Motoristenshops**
- ✓ **Motorsägenshop von Fa. Stihl**  
Fa. Jonsered
- ✓ **Rasenmäher von Okay, Jonsered, Toro u.v.m.**

*Wir bieten*

**Verkauf, Fachberatung und Service  
durch unser geschultes Personal!**

**NAH FÜR ALLE DA!**

**RLH-Fachwerkstätte Haugsdorf**

Tel. 02944/2225 DW 82

**Meister Graf**

## Ehrenurkunde für die Freiwillige Feuerwehr Mailberg

Die FF Mailberg bekam am 15. Juni 2011 vom Land NÖ im Rahmen eines feierlichen Festaktes eine Ehrenurkunde für ihr 125-jähriges Bestandsjubiläum von Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll überreicht

v. l. n. r.: Bgm. Herbert Goldinger, LH Dr. Erwin Pröll, Kommandant ABI Adolf Waltner, Landesfeuerwehrkommandant LBD KR Josef Buchta, LR Dr. Stephan Pernkopf, Komm.Stv. BI Rudolf Hammerschmied



Foto: COPYRIGHT LK Pfeiffer

## Hohe Auszeichnung für Johann Gruscher

Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll überreichte am 21. Juni 2011 im Landtagssitzungssaal in St. Pölten das Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um das Bundesland Niederösterreich an den Präsidenten des NÖ Imkerverbandes Herrn Johann Gruscher, 2053 Peigarten 122.

Herr Gruscher widmet sich seit vielen Jahren mit Leib und Seele seiner Imkerei. Aber nicht nur die Imkerei hat einen hohen Stellenwert, sondern auch die Vermarktung der durch die Imkerei gewonnen Produkte. Nebenbei betreibt er auch ein Museum, das von vielen Schulen und Kindergärten gerne besucht wird. Seitens der Marktgemeinde Pernersdorf die herzlichsten Glückwünsche.



## Silberner Ehrenpreis für die Weinviertler Hauerkapelle

Am 22. Juni 2011 wurde der Weinviertler Hauerkapelle der Silberne Ehrenpreis des Landes Niederösterreich überreicht. Diese Auszeichnung erhält man, wenn man über 1500 Bewertungspunkte bei Marschmusik- und Konzertbewertungen erreicht.

v. l. n. r.: Landesobmann des NÖ Blasmusikverband Peter Höckner, LH Dr. Erwin Pröll, Obfrau Claudia Posch, Ehrenkapellmeister Leopold Wilfinger, Bgm. Herbert Goldinger



Foto: COPYRIGHT LK Pfeiffer

## Ehrung der Lieblingsvereine im Regierungsviertel

Der ÖKB - Ortsverband Haugsdorf-Auggenthal mit Obmann Franz Böck zählt zu den NÖN- Lieblingsvereinen und wurde dafür in St. Pölten geehrt. Zu dieser Auszeichnung darf gratuliert werden.

v. l. n. r.: Karl Stowasser, Josef Öller, Leopold Fürnkranz, Franz Seidl, Obm. Franz Böck, Edwin Mühlbauer, Friedrich Weinwurm, Franz Tüchler



Foto: GLEISS



## Sprechtage

### Bezirkshauptmannschaft Hollabrunn

Mo bis Fr von 8 - 12 Uhr, Di zusätzlich von 13 - 18.30 Uhr, Tel. 02952/90 25,

### Außenstelle Haugsdorf

jeden Mi von 8 - 11 Uhr im Gemeindamt Haugsdorf, Tel. 02944/22 18-15

### Mutterberatung Haugsdorf

jeden 4. Mo um 8.45 Uhr im Gemeindamt

### AMS Hollabrunn

Mo - Do 8 - 15.30 und Fr 8 - 12.30 Uhr  
Winiwarterstraße 2a, Tel. 02952/22 07  
Kundenverkehrszeiten:

### Sprechtage des Bezirksrichters

jeden 1. u. jeden 3. Donnerstag im Monat in Haugsdorf, Tel. 02944/22 75-0

jeden 1. Donnerstag von 9 - 11 Uhr

jeden 3. Donnerstag von 8 - 11.30 Uhr im SPK-Gebäude, Hauptplatz 1, 1. Stock

### SVA der Bauern

Gemeindeamt Hadres

Mo von 8 - 12 und 13 - 15 Uhr  
19. 9., 31. 10.

BBK-Sprechtage in Retz:

Weinbauschule Retz, Seeweg 2

Mo von 8 - 12 und 13 - 15 Uhr

5. 9., 17. 10., 28. 11.

### PVA

jeweils Mi 8 - 13 Uhr, Tel. 05 08 99 6100

Bezirksstelle Hollabrunn, Pfarrgasse 11

### Sozialversicherungsanstalt der

#### Gewerblichen Wirtschaft

Hollabrunn, Amtsgasse 9

Termine unter: 02952/23 66-0

### Finanzamt Hollabrunn

Mo bis Do 7.30 - 15.30, Fr 7.30 - 12 Uhr

Babogasse 9, Tel. 02262/707

### ÖGB-BAU-HOLZ OG Haugsdorf

Sprechtage KR Sekr. Christian Kauer

Haugsdorf: Fr 9 - 10 Uhr, Espresso Holy

### Service Mensch VOLKSHILFE

Angehörigen-Beratung u. Betreuung

in Haugsdorf nach tel. Vereinbarung:

0676/870 02 78 34

### Club für pflegende Angehörige

jeden letzten Mi im Monat um 19.30 Uhr

im Hilfswerk Retzer Land - Pulkautal

3741 Pulkau, Bahnstraße 4, Tel. 02946/274 10

### NÖ GKK - Ortsstelle Hollabrunn

Mo - Do 7.30 - 14.30 Uhr, Fr 7.30 - 12 Uhr

Pfarrgasse 11, Tel. 0 50899/61 00

hollabrunn@noegkk.sozvers.at

### CARITAS - Mobiles Hospiz

Di 8.30 - 11.30 Uhr

2020 Hollabrunn, Hauptplatz 12 EG

Monika Karl-Schild 0664/829 44 76

### KOBV - Der Behindertenverband NÖ

jeden 1. u. 3. Do im Monat, 9.30 - 11 Uhr

2020 Hollabrunn, BBK, Raiffeisenplatz 1

Ortsgruppenobmann: 0676/346 34 64

## Apotheken



### Bereitschaft

jeweils von  
Sa 12 - Mo 8 Uhr



## RETZ

### Hauptplatz 29, 02942/22 87

September: 3./4., 24./25.

Oktober: 15./16.

November: 1., 5./6., 26./27.

## HAUGSDORF

### Kellerstraße 5, 02944/22 29

September: 10./11.

Oktober: 1./2., 22./23., 26.

November: 12./13.

Dezember: 3./4., 8.

## PULKAU

### Rathausplatz 10, 02946/22 43

September: 17./18.

Oktober: 8./9., 29./30.

November: 19./20.

## Gemeindeämter

	Parteienverkehr	Bürgermeistersprechstunden (bitte vorher anmelden)
<b>Alberndorf</b> 02944/23 33	Mo - Fr 8 - 11, Di 14 - 19.30, Do 14 - 16 Uhr gemeinde@alberndorf-pulkautal.at	Bgm. Johann Neubauer Di 18 - 19.30, Do 14 - 16 Uhr
<b>Hadres</b> 02943/23 03	Mo - Fr 8 - 12, Fr 19 - 20 Uhr marktgemeinde@hadres.at	Bgm. Karl Weber
<b>Haugsdorf</b> 02944/22 18	Mo - Fr 8 - 12 Uhr marktgemeinde@haugsdorf.at	Bgm. Johann Bauer Mo, Di, Fr 9 - 12 Uhr
<b>Mailberg</b> 02943/22 53	Mo - Fr 8 - 12, Di 16 - 18 Uhr gemeinde.mailberg@netway.at	Bgm. Herbert Goldinger Fr 10 - 12, Do 16 - 18 Uhr
<b>Pernersdorf</b> 02944/82 75	Mo - Fr 7 - 12, Fr 13 - 18 Uhr gemeinde@pernersdorf.gv.at	Bgm. Eduard Kosch Fr ab 16.30 Uhr
<b>Seefeld-Kadolz</b> 02943/22 01	Mo - Fr 8 - 12 Uhr gemeinde@seefeld-kadolz.at	Bgm. Georg Jungmayer

## Ärzte

### Praktische Ärzte

#### Dr. Hans Gantner

Pernersdorf-Pfaffendorf, 02944/82 88

Ordination: Mo, Di, Do 8 - 11 Uhr

Fr 8 - 11 und 16 - 18 Uhr

Tel. Anmeldung während der Ordinationszeiten ab 8 Uhr für denselben Tag

#### Dr. Johann Hoffmann

Hadres 46, 02943/25 04

Ordination: Mo, Di, Do, Fr 8 - 10 Uhr

Di, Fr 17 - 19 Uhr

#### Dr. Helga Öller

Haugsdorf, Leopold-Leuthner-Straße 11

02944/22 36-0, Fax DW 4

Ordination: Mo, Di, Mi, Fr 8 - 12 Uhr

Di, Do 16 - 18 Uhr

#### Dr. Yahya Eshjarian

Mailberg 21, 02943/23 00

Ordination: Mo 12 - 15 Uhr, Mi 15 - 18 Uhr

Do 8 - 13 Uhr, Fr 11 - 14 Uhr

#### Dr. Ingmar Zeisser

Großkadolz 47, 02943/22 09

Ordination: Mo 9 - 12 und 17 - 18.30 Uhr

Di 15 - 16.30 Uhr, Mi u Fr 9 - 12 Uhr

## Zahnarzt

#### Dr. Alida Stix

Haugsdorf, Siedlung 33, 02944/25 48

Ordination: Mo 15 - 18 Uhr,

Di 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr

Do 8 - 11 Uhr, Fr 16 - 20 Uhr Sa 8 - 11 Uhr

## Tierarzt

#### Dr. Herbert Gantner

Haugsdorf, Siedlung 33, 02944/23 81

Ordination: Mi 16 - 17 Uhr, Sa 14 - 16 Uhr

## Dekanatswoche: 23. - 30. Oktober 2011

Geschätzte Leserinnen und Leser des Pulkautalers,  
liebe Schwestern und Brüder, liebe Jugend!

Als Dechant freue ich mich, Sie alle auf unsere Dekanatswoche im Oktober hier nochmals aufmerksam machen und einladen zu dürfen!

Wir haben uns ja in den Pfarren bereits seit der Fastenzeit und mit dem Gebet ab Pfingsten auf dieses Ereignis vorbereitet. Darf ich Sie einladen, dieses Gebet immer wieder auch privat um das Gelingen dieser für uns so wichtigen Woche zu beten. Der Grund für diese Woche liegt darin, dass unser Dekanat ins 100. Jahr seines Bestehens geht. Am 25. Oktober 1912 wurde es lt. Zuschrift der kknö Statthalterei an den damaligen Erzbischof von Wien Kardinal Franz Nagl mit Wirkung von 1. Jänner 1913 in Abtrennung vom Dekanat Retz errichtet.

Zum Beginn des 100. Jahres unseres Bestehens wollen wir versuchen, uns neu auf unsere Aufgaben als Christen in der Welt von heute zu besinnen und glaubwürdig mit Christus zu leben. Nach den verschiedensten Wirrungen der letzten Jahre in unserer Kirche – wir spüren es ja auch bei uns im massiven Rückgang der Zahl der Gottesdienstbesucher, geht es darum, dass unsere Pfarren wieder zu Missionsstationen, zu Oasen christlichen Lebens werden, die anziehend wirken und Hoffnung geben für ein geglücktes Leben, dass sich nicht im rein Diesseitigen erfüllt. Nur so werden wir Vertrauen wiedergewinnen und Menschen überzeugen können, dass es sich lohnt, es mit Christus zu versuchen und ihm die Chance zu geben, unser Leben zu führen und leiten. Wir werden dann auch erfahren, dass er es ist, der uns befreit von vielen Ängsten und Zwängen, die uns auferlegt werden, oftmals auch von uns selbst. Deswegen das Motto aus dem Ps 18/20: "Du führst uns hinaus in die Weite!" Nur wenn wir nicht bloß um uns selbst kreisen, können wir ein geglücktes Leben erhoffen.

So lade ich besonders die Jugend zur Jugendmesse am Sonntag, 23.10. um 10:00 in die Pfarrkirche Jetzelsdorf mit unserem Jugendbischof DI Mag. Stephan Turnovszky ein und alle zu den verschiedensten Angeboten dieser Woche. Die Programme werden im September in den Pfarren verteilt. Eine besondere Freude ist es für uns, dass unser H.H. Kardinal Dr. Christoph Schönborn den Festgottesdienst zu Abschluss dieser Woche am Sonntag, 30. Oktober um 9:30 in der Grenzhalle Hadres mit uns feiern wird. Dazu möchte ich Sie alle – jung und alt, ganz herzlich einladen. Gott ist mit uns! Er will uns helfen, ein geglücktes Leben zu führen. Ich wünsche uns, dass wir in dieser Woche die Gegenwart Gottes in unserem Leben neu erfahren dürfen!

Mit frohem Gruß und in Vorfreude

Ihr Dechant Kan. Msgr. Willibald Steiner

Eine Erinnerung: Am Sonntag, 2. Oktober, gibt es in Hadres anlässlich des Michaelifestes eine große Fahrzeugweihe. Ab 9:00 Eintreffen der Fahrzeuge aller Art, 9:30 Festmesse, anschl. die Segnung der Fahrzeuge. Einladung ins Pfarrzentrum zu Musik und Mittagstisch!



**Notariat Haugsdorf**  
Dr. Herbert Fürnkranz



Mo-Do 8-12 und 13-17 Uhr  
Fr 8-12 und 13-15.30 Uhr  
Die telefonische Anmeldung erspart  
Wartezeiten: 02944/2203

**Amtstag in Mailberg:**

Jeden 1. Dienstag im Monat,  
Gasthaus Kopp, 14-15.30 Uhr

### Impressum

Medieninhaber, Herausgeber:  
Verein Initiative Pulkautal,  
ZVR: 733091490 - DVR: 097 0000

Chefredaktion und Inserate:  
Regionalbetreuerin Doris Mutz

Redaktionsteam:  
Georg Jungmayer, Gerda Gritschenberger,  
Brigitta Lutzer, Robert Schild, Markus Spacek,  
Christine Sturm

Koordination, Anzeigen und Inserate:  
Initiative Pulkautal

Fotos: LK Pfeiffer, Gleiss, Sailer, Gemeinden,  
Private

Layout: Druck Hofer GmbH  
Hersteller: Druck Hofer GmbH  
Verlags- u. Herstellungsort: Retz

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Der Herausgeber übernimmt keine Gewähr für eingesandtes Redaktions- und Bildmaterial. Termine und Ausschreibungen werden nach Ermessen gewissenhaft, jedoch ohne Gewähr veröffentlicht.

JAHRESABO: € 10,- (inkl. Versand) mit Zahlschein auf unser Konto bei der SPK Haugsdorf, BLZ 20218, Kto.Nr. 3020 - Zustelladresse bitte genau angeben!

Offenlegung gemäß Mediengesetz  
Alleiniger Medieninhaber und Herausgeber dieser Zeitung ist der Verein Initiative Pulkautal, 2054 Haugsdorf, Laaer Straße 12  
initiative@pulkautal.at - www.pulkautal.at

VEREINSVORSTAND:  
Vorsitzender: Bgm. Georg Jungmayer, Kassier: GR Michael Sailer, Schriftführer: Bgm. Johann Neubauer

Ziel der Zeitung ist die Information der Bevölkerung des Pulkautales und seiner Freunde.

DIE INITIATIVE PULKAUTAL WIRD UNTERSTÜTZT VON:  
- Sparkasse Haugsdorf  
- Raiffeisenkasse Retz-Pulkautal, Hades-Seefeld  
- von den Gemeinden: Alberndorf, Hadres, Haugsdorf, Mailberg, Pernersdorf und Seefeld-Kadolz  
- von privaten Mitgliedern, Abonnenten, Inserenten, Freunden

## Nähzubehör-, Woll- und Stoffe CENTER



und

## Änderungs-Schneiderei SERVICE



bei



Mode  Schuhe+Sport  
**SUMHAMMER**  
A-2054 HAUGSDORF im Pulkautal, Tel/Fax 02944/2242